



Brussell, 24 ta' Marzu 2026

CM 2206/26

Fajl Interistituzzjonali:
2013/0072(COD)

CODEC
AVIATION
CONSUM
PROCED

KOMUNIKAZZJONI

PROĊEDURA BIL-MIKTUB

Kuntatt: codecision.adoption@consilium.europa.eu

Tel./Fax: +32.2.281.7400

Suġġett: Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 261/2004 li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitilgħu u ta' kanċellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u r-Regolament (KE) Nru 2027/97 dwar ir-responsabbiltà ta' trasportaturi bl-ajru fir-rigward tat-trasport ta' passiġġieri u l-bagalji tagħhom bl-ajru (**it-tieni qari**)

Eżitu tal-proċedura bil-miktub mibdija bid-dokument CM 2148/26:

– Nonapprovazzjoni tal-emendi tal-Parlament Ewropew

= TMIEM TAL-PROĊEDURA BIL-MIKTUB

Id-delegazzjonijiet huma b'dan infurmati li l-proċedura bil-miktub miftuħa bid-dokument CM 2148/26 tad-19 ta' Marzu 2026 ingħalqet fl-24 ta' Marzu 2026 u li d-delegazzjonijiet kollha, ħlief għall-Portugall li astjena, qablu li ma japprovawx l-emendi tal-Parlament Ewropew għall-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tad-29 ta' Settembru 2025¹.

Il-maġġoranza kwalifikata meħtieġa ntlahqet. Għalhekk, l-emendi tal-Parlament Ewropew mhumiex approvati.

¹ 10015/1/25 REV 1 + ADD 1.

Id-dikjarazzjoni mill-Portugall hija riprodotta fl-Anness ta' dan id-dokument CM.

Id-dikjarazzjoni ta' hawn fuq ser tiġi inkluża fis-sommarju tal-atti adottati bil-proċedura bil-miktub bħala dikjarazzjoni li għandha tiddaħhal fil-minuti tal-Kunsill, f'konformità mal-Artikolu 12(1), it-tielet subparagrafu, tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill.

Il-Portugall talab li d-dikjarazzjoni li ġejja tiddaħhal fil-minuti tal-Kunsill

Il-Portugall japprezza l-hidma tal-Presidenza Ċiprijotta u dik tal-predeċessuri tagħha għall-progress li sar fl-analiżi tar-Regolament dwar id-Drittijiet tal-Passiġġieri u tal-kuntatti mal-Parlament Ewropew.

Il-pożizzjoni tal-Portugall dejjem kienet li kwalunkwe reviżjoni tar-Regolament mhux biss għandha tissimplifika l-implimentazzjoni tiegħu, iżda fuq kollox għandha żżomm jew issaħħaħ id-drittijiet tal-passiġġieri, u tippermetti lill-passiġġieri jibbenefikaw mill-protezzjoni li stabbiliet l-istandard għal reġjuni oħra tad-dinja.

Għalhekk il-Portugall ivvota kontra l-qbil politiku tal-Kunsill, waqt li qies, b'mod partikolari, li l-limiti adottati jikkostitwixxu pass lura f'termini tal-protezzjoni tad-drittijiet tal-passiġġieri.

Il-Portugall iddikjara wkoll li kien ser iżomm il-pożizzjoni tiegħu għan-negozjati sussegwenti mal-Parlament Ewropew u appoġġa l-proposti tal-Parlament Ewropew dwar l-elementi ċentrali bħall-ammonti tal-kumpens u l-limiti taż-żmien qabel ma jkun dovut tali kumpens. Għandu jiġi nnutat li d-drittijiet tal-passiġġieri japplikaw biss meta jkun hemm nuqqas fir-responsabbiltà stretta tal-partijiet l-oħra kkonċernati.

Min-naħa l-oħra, l-elementi tal-pożizzjoni komuni tal-Kunsill jisthoqqilhom jiġu inklużi fil-ftehim aħħari, għalhekk il-Portugall JASTJENI minn din il-proċedura bil-miktub, bil-għan li jżomm in-negozjati offruti mill-Kumitat ta' Konċiljazzjoni miftuħa.

Madankollu, il-Portugall itenni r-rieda tiegħu li jkompli fin-negozjati mal-Parlament Ewropew sabiex b'fini kostruttiva jipromwovi titjib sostantiv fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni Ewropea li tissodisfa l-aspettattivi tal-partijiet ikkonċernati kollha, b'enfasi partikolari fuq il-passiġġieri li dan ir-Regolament ilu mill-2004 jipproteġi l-interessi tagħhom.